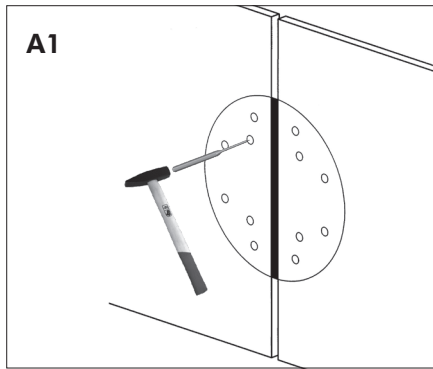


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

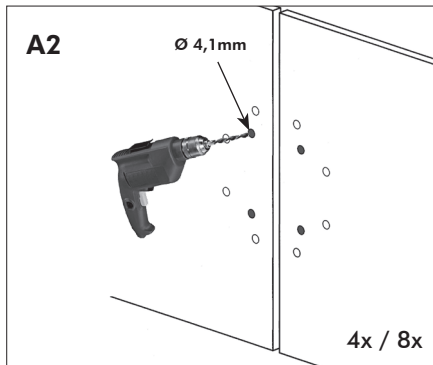
Posizionare la mascherina adesiva al centro dei due portelloni e segnare i fori con martello e punzone.

Place the adhesive template in the middle of the two doors and mark the holes position with hammer and pin.



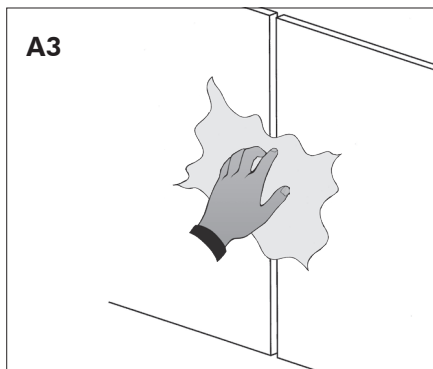
Eseguire fori Ø 4,1mm sui portelloni nelle posizioni precedentemente segnate. Per una migliore tenuta si consiglia di forare nelle 4 posizioni centrali e in altri 4 punti laterali.

Make holes Ø 4,1mm in the door panels in the previously marked positions. For a higher resistance, it is suggested to make 4 central holes and other 4 holes on the side positions.



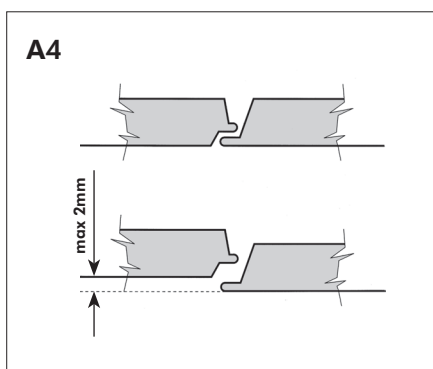
Pulire da residui di sporco la superficie del portellone nella zona selezionata.

Clean the surface of the door panels in the selected area.



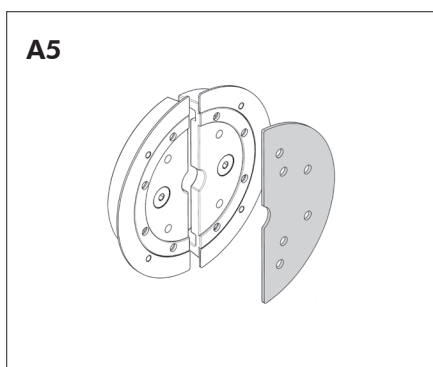
Controllare il disallineamento dei portelloni quando chiusi: è tollerato fino a un massimo di 2mm.

Check the doors gap when closed: it must be not more than 2mm.



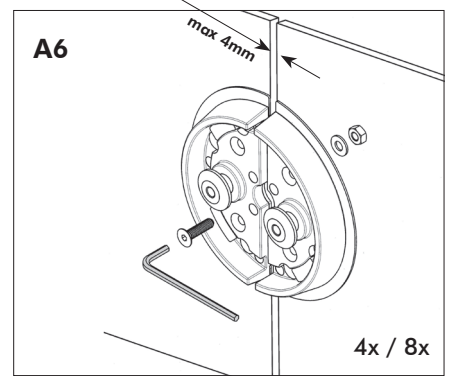
Se il disallineamento è maggiore di 2mm usare una o due piastre di compensazione sul lato meno sporgente.

If the gap is more than 2mm, use one or two adapter plates on the deeper side.



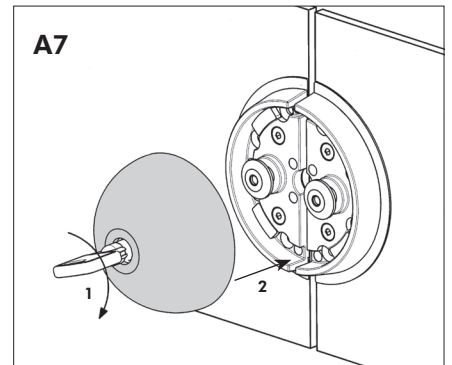
Fissare le due semi-flange, i semi-anelli di protezione laterale (e le eventuali piastre di compensazione) con viti, dadi e rondelle, adoperando una normale chiave a brugola esagonale. Controllare che il fissaggio sia ben saldo.

Fix the two half-flanges, the side protection half-rings (plus the adapter plates when needed) with screws, nuts and washers, by using a normal allen key (hexagonal). Check that the mounting is well tight.



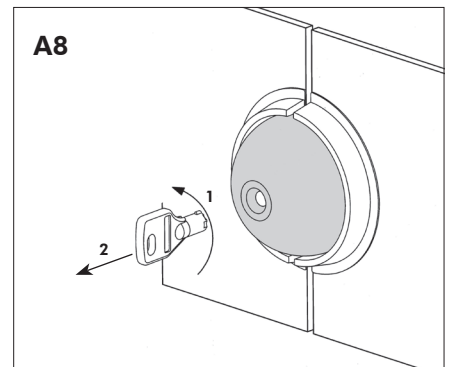
Ruotare la chiave in senso orario per aprire il sistema di fissaggio interno della calotta e posizionarla nella sua sede.

Turn the key clockwise to open the internal closure device of the defender and place it into its seat.



Ruotare la chiave in senso anti-orario, **fino a fine corsa**, per chiudere il sistema di fissaggio interno della calotta. Estrarre la chiave in posizione verticale.

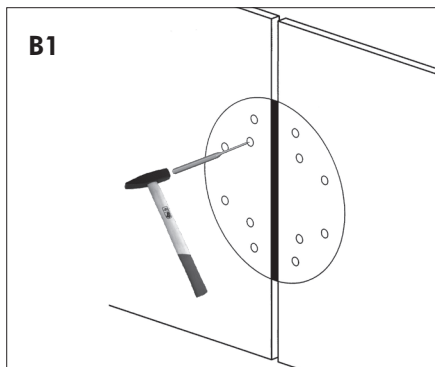
Turn the key anti-clockwise **completely** to close the internal closure device of the defender. Pull-out the key in vertical position.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (solo per lamiere sottili - max 2,5 mm) ASSEMBLY INSTRUCTIONS (only for thin sheet metal - max 2,5mm)

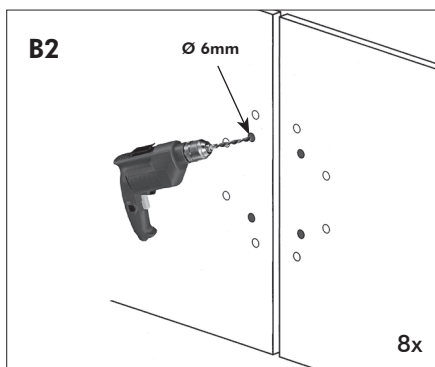
Posizionare la mascherina adesiva al centro dei due portelloni e segnare i fori con martello e punzone.

Place the adhesive template in the middle of the two doors and mark the holes position with hammer and pin.



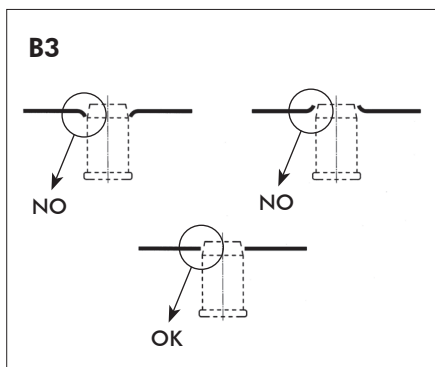
Forare i portelloni nelle posizioni precedentemente segnate con punta da Ø 6mm. Per una tenuta ottimale è necessario forare nelle 4 posizioni centrali e in altri 4 punti laterali.

Drill the door panels in the previously marked positions with Ø 6mm drill bit. For a higher resistance, it is recommended to make 4 central holes and other 4 holes on the side positions.



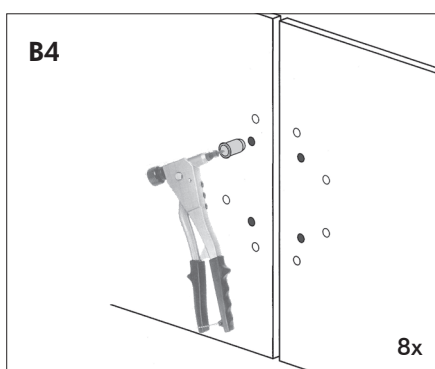
Controllare che dopo la foratura non vi siano bave sporgenti sul bordo dei fori.

Check that the holes' edge is free of burrs.



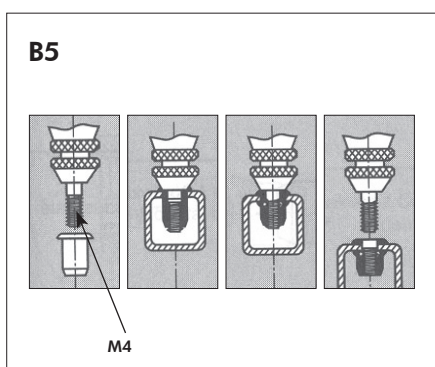
Posizionare i rivetti filettati sui fori precedentemente realizzati.

Place the blind rivet nuts on the previously made holes.



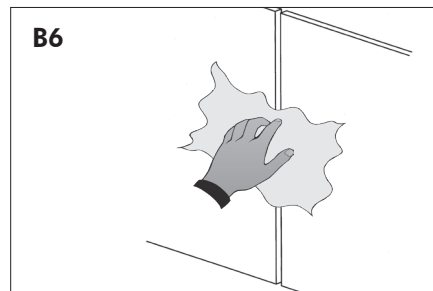
Fissare i rivetti filettati adoperando una pinza di montaggio apposita (non fornita). Usare un inserto M4 e controllare che il rivetto filettato sia ben fissato, seguendo la sequenza in figura.

Fix the blind rivet nuts by using a proper setting tool (not included). Use a M4 insert and check that the rivet is well tight, following the sequence shown in the picture.



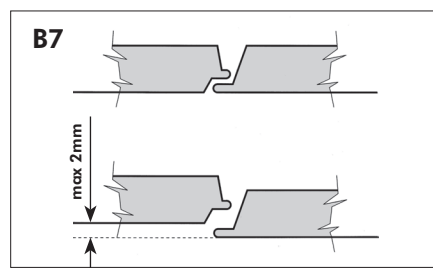
Pulire da residui di sporco la superficie del portellone nella zona selezionata.

Clean the surface of the door panels in the selected area.



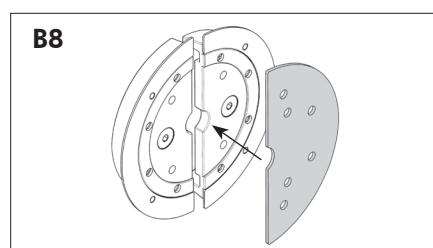
Controllare il disallineamento dei portelloni quando chiusi: è tollerato fino a un massimo di 2mm.

Check the doors gap when closed: it must be not more than 2mm.



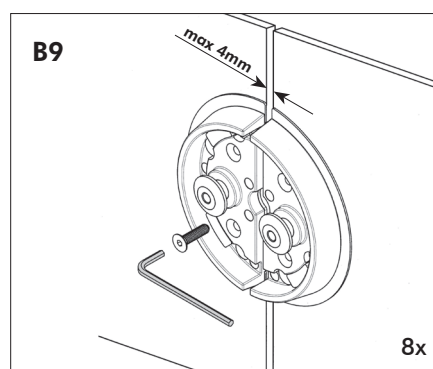
Se il disallineamento è maggiore di 2mm usare una o due piastre di compensazione sul lato meno sporgente.

If the gap is more than 2mm, use one or two adapter plates on the deeper side.



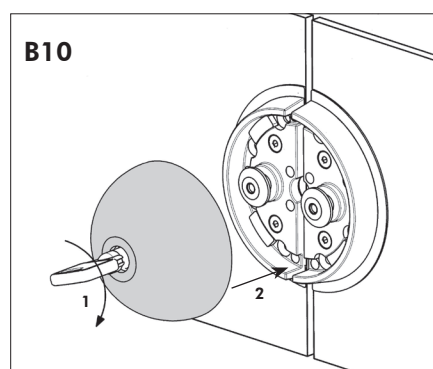
Fissare le due semi-flange, i semi-anelli di protezione laterale (e le eventuali piastre di compensazione) con le viti, adoperando una normale chiave a brugola esagonale. Controllare che il fissaggio sia ben saldo.

Fix the two half-flanges, the side protection half-rings (plus the adapter plates when needed) with screws, by using a normal allen key (hexagonal). Check that the mounting is well tight.



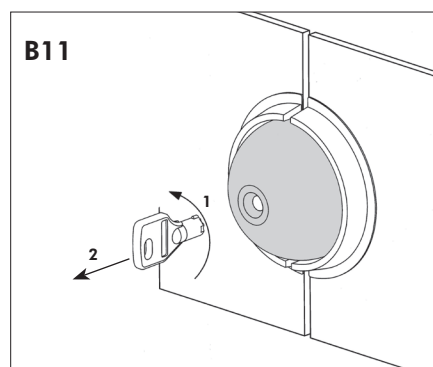
Ruotare la chiave in senso orario per aprire il sistema di fissaggio interno della calotta e posizionarla nella sua sede.

Turn the key clockwise to open the internal closure device of the defender and place it into its seat.



Ruotare la chiave in senso anti-orario, **fino a fine corsa**, per chiudere il sistema di fissaggio interno della calotta. Estrarre la chiave in posizione verticale.

Turn the key anti-clockwise **completely** to close the internal closure device of the defender. Pull-out the key in vertical position.



Montaggio staffa con smusso

ATTENZIONE! Alcuni veicoli commerciali non presentano il montante fisso tra la porta scorrevole e la porta di cabina: su questo tipo di carrozzeria si rende necessario installare SATURN nella parte posteriore della porta scorrevole, in modo da non bloccare la porta di cabina. In questo caso, onde evitare ogni interferenza durante l'apertura e la chiusura della porta stessa, occorre montare la staffa smussata in dotazione.

Chamfered flange installation

WARNING! Some commercial vehicles do not have the chassis rib between sliding door and cabin door: on these models SATURN must be mounted on the rear part of the sliding door, in order to not block the cabin door. In this case, to avoid any interference during opening and closing, it is necessary to mount the chamfered flange included.

